

اللقاء مع احمد رضا (9)

شعر " شيركوبي كه س " مازال طافيا على الشعرية الكردية

صاوره / جمال كريم

برنامجا نقديا حول ادب الشباب من اذاعة صوت شعب كردستان، انه الناقد الحداثي احمد رضا، "المدى" التقته في السليمانية وسجلته في هذا الحوار.
في البداية سألناه عن تقييمه للمنجز الابداعي الشعري والسردى في الادب الكردي الحديث فأجابنا قائلا: اذا كشفا عن الوجه الثقافي الكردي بشكل عام، اجد من الاهمية بمكان ان نبدا بالمنجز الشعري، ان ادب الشعر الكردي، كما المنجز في القوميات او الشعوب الاخرى في هذا الجانب، قد مر بما يصطلح عليه بالازمة الشعرية، فهذه الازمة استنفلت كما يدعي النقاد الاوربيون حين يتحدثون عن التسابق العصري الذي اتجته العولة، واتذكر انني قرأت فيما يتعلق بهذه الاشكالية،ما قوله، ان حقول المعرفة قد تقدم وبسرعة هائلة جنبا الى جنب مع التقدم التكنولوجي، وفي الاتجاه ذاته اجد ان التجارب الشعرية بمنصف مستوياتها قد تنوعت وتقدمت برغم ازمتها، بطبيعة الحال، نتيجة للتقدم المعري والتكنولوجي، ظهر الاختصاص والمجالات العربية والكردية والفنون، والشعري والسردى في الادب الكردي الحديث، ويعمل الان على ترجمة كتاب "نظرية التلقي" للناقد ناظم عودة من العربية الى الكردية،فضلا عن تقديمه

المعرفة والتكنولوجيا، ووقف هذا التشخيص، كان هناك ميل للقوالب الشعرية القديمة أكثر من الميل للشعرية الحديثة، ولدينا الاشكالية نفسها في الادب الكردي، ومنذ السنوات العشر الماضية لم أجد تجارب شعرية مميزة، لكن ذلك بكل تأكيد مختلف التجارب السردية .

مدرسة واوئا

في الشعرية العراقية العربية،حصلت ازاحات صادمة للبنى القديمة، وبالتحديد بنى الشكل التي كانت تعتمد على قوانين الوزن الخليلية الصارمة،وظهرت منذ منتصف الاربعينيات من القرن الماضي قصيدة التفعيلة ثم تبعها قصيدة النثر، فهل طرات مثل هذه التغييرات على الشعر الكردي الحديث؟

– بلا شك اقول نعم، فقد حصلت ومنذ خمسينيات القرن الماضي التغييرات الجوهرية في البنية الشعرية الكردية الحديثة، وقاد لواء تلك الحركة التجديدية كوران وشيخ نوري شيخ صالح واستمرت هذه الحركة بتقويض بنى الشكل القديمة حتى السبعينيات من القرن الماضي حتى ظهرت مدرسة"واوئا"وكانت بتوقيع الشعراء "شيركوبى كه س" و"كي فرمت" و"الجاف" وغيرهم، وفي العقد الثماني برزت المساحة واسعة مع ظهور عدد من الشعراء الحداثيين البارزين من أمثال جمال غمبار وولشاد عمر وبهاء قرداغي وآخرين، وما حصل في التغيير والتجديد في المشهد الثقافي الكردي كان اكبر، وقد بدأ ذلك جليا وواضحا في الشعر الحداثي وكان هذه المرة بتوقيع بختيار علي وهو أحد المفكرين والنقاد البارزين في الثقافة الكردية الحديثة فضلا عن شعريته المميزة ووقف السى جانب شعراء مبدعون آخرون .
ان الحداثة التي قدمها بختيار علي كانت شيئا جديدا ومعاصرا بالنسبة للادب الكردي



الناقد احمد رضا

بشكل عام والابداع الشعري بشكل خاص، ومنذ منتصف التسعينيات والى اليوم،ظلت هذه الظاهرة الحداثية ماثلة في ساحة الادب الكردي ومن ثم طغى تأثيرها على اغلب الشعراء الحداثيين.

السردية الحديثة

وحين تحدثت في الندوة النقدية الاولى خلال مهرجان "كلاويز" الثقافي العاشر عن السردية الحديثة في الادب الكردي، تحدثت بالمستوى نفسه عن الحداثة حين تحدثت عن احد الكتاب السرديين، اكتشفت انه يكتب بلغة سردية "تخييرية" ان صح التعبير، واستطيع ان اقول ان بختيار اصبح ظاهرة شعرية مميزة في ادبنا الكردي المعاصر، وان الكثير من الابداء الشباب قد تأثروا وبشكل كبير بما اسميه بالظاهرة ال"تخييرية"بطبيعة الحال دون ان ننسى، شعراء من أمثال، دلاورقرداغي،وكوران بابا علي، وهيو قادر، فهؤلاء شعراء أجدهم من حيث الاسلوب ففرايد من بعضهم طبعاً، علينا ان نتعرف بنموذجية الشاعر"شيركوبى كه س"الخاصة، فضلا عن شعراء آخرين امثال، آوات حسن امين،وعرفسان احمد، وجمال غمباروالاخير استطاع ان يكون مجددا على الدوام،خاصة ان أكثر الشعراء حرصوا على أنسنة الاشياء في قصائدهم الشعرية،الا ان غمبار ومن ماهر استرالي، كتب شعرا جديدا ومغايرا لما هوالمألوف وسأند في الشعرية الكردية الحديثة، فمثلاأنسنة الاشياء بداها وارسي ثقايلها الشاعر "شيركو بى كه س"، لكن غمبار ابتكر أنسنة الافعال والاحداث معا، ولايفوتني ان اتحدث عن الشاعرة التسعينية "روز مه له بجه بى" فهي كتبت قصائدها بصور شعرية ليست عادية أو مألوغة، اذ انها تهديس ما تبذعه بادنية مختلفة تماما عما ينتجه الآخرون في اغلب لوحاتها الشعرية، تستدعي الطبيعة بربوة جد خاصة، فهي حين تتحدث الى زهرة جبلية، مثلا، تستخدم شبكة من الدلالات والرموز الشعرية التي توطن قصائدها بشفافية وجمالية قلما نجدها عند شاعرات اخريات من جيلها، وهي ايضا، حين تستدعي راعيا جبليا، فانها تتحدث اليه ثم التقييم معه علاقة عاطفية، بتعبير أدق انها تنضفي على مخلوقاتها الخيالية تجسيدات انسانية بل يستطيع المتلقي الحاقق عند قراءته مثل هذه القصائد الشعرية، ان يكتشف

بعضوية جمالية المكان في القرية وفضاءها الاسر البري، باختصار هي تلتقط الحكايات وتشرها على شكل صور شعرية بارعة الجمال .

♦♦وماذنا عن تقييمكم لفن السرد في الادب الكردي الحديث؟
– في الحقيقة ان القصة القصيرة في الادب الكردي الحديث قد بدأت منذ عن السردية الحديثة في الادب الكردي، تحدثت بالمستوى نفسه عن الحداثة ثلاث روايات بلغة شعرية اعتادها وتمكن منها في ابداعاته الشعرية، حتى انني حين تحدثت عن احد الكتاب السرديين، اكتشفت انه يكتب بلغة سردية "تخييرية" ان صح التعبير، واستطيع ان اقول ان بختيار اصبح ظاهرة شعرية مميزة في ادبنا الكردي المعاصر، وان الكثير من الابداء الشباب قد تأثروا وبشكل كبير بما اسميه بالظاهرة ال"تخييرية"بطبيعة الحال دون ان ننسى، شعراء من أمثال، دلاورقرداغي،وكوران بابا علي، وهيو قادر، فهؤلاء شعراء أجدهم من حيث الاسلوب ففرايد من بعضهم طبعاً، علينا ان نتعرف بنموذجية الشاعر"شيركوبى كه س"الخاصة، فضلا عن شعراء آخرين امثال، آوات حسن امين،وعرفسان احمد، وجمال غمباروالاخير استطاع ان يكون مجددا على الدوام،خاصة ان أكثر الشعراء حرصوا على أنسنة الاشياء في قصائدهم الشعرية،الا ان غمبار ومن ماهر استرالي، كتب شعرا جديدا ومغايرا لما هوالمألوف وسأند في الشعرية الكردية الحديثة، فمثلاأنسنة الاشياء بداها وارسي ثقايلها الشاعر "شيركو بى كه س"، لكن غمبار ابتكر أنسنة الافعال والاحداث معا، ولايفوتني ان اتحدث عن الشاعرة التسعينية "روز مه له بجه بى" فهي كتبت قصائدها بصور شعرية ليست عادية أو مألوغة، اذ انها تهديس ما تبذعه بادنية مختلفة تماما عما ينتجه الآخرون في اغلب لوحاتها الشعرية، تستدعي الطبيعة بربوة جد خاصة، فهي حين تتحدث الى زهرة جبلية، مثلا، تستخدم شبكة من الدلالات والرموز الشعرية التي توطن قصائدها بشفافية وجمالية قلما نجدها عند شاعرات اخريات من جيلها، وهي ايضا، حين تستدعي راعيا جبليا، فانها تتحدث اليه ثم التقييم معه علاقة عاطفية، بتعبير أدق انها تنضفي على مخلوقاتها الخيالية تجسيدات انسانية بل يستطيع المتلقي الحاقق عند قراءته ارام صالح، بعد ذلك انتقلت الى المنهج

الشاعر ناقداً

♦♦الى جانب النقد الاكاديمي أو الانطباعي، هناك مناهج نقدية حديثة، وفق اي منهج نقدي حديث تعتمد عليه بحوثك ودراساتك النقدية، وما هي اهم مرجعياتك في ذلك؟
– في الحقيقة، لقد بدأت شعرا قبل ان اكون ناقداً، وفي عام ١٩٩٣، كتبت اول دراسة نقدية وكانت عن قصة للكاتب "رؤوف بى كه س"، واعتمدت في هذه الدراسة على النهج النقدي السايكولوجي، ونشرت اكثر من عشر دراسات معتمدا على المنهج ذاته، بعد ذلك ومن خلال مطالعاتي وقراءاتي المكثفة في الثقافة والفكر، انتقلت الى دراساتي النقدية الى المنهج السوسيوولوجي وعالجت نقديا وفق هذا المنهج مجموعة شعرية للشاعر دولا قرداغي، وشعراء آخرين، امثال الشاعر ارام صالح، بعد ذلك انتقلت الى المنهج

مخطوطات

هُسن الخطاب في الشيب والشباب لابن الجوزي

محفوظة في مكتبة عاطف افندي رقم ٢٠٣٢، والخطاب وقسمته سبعة وعشرين باباً.. الثانية في تونس: نسخها علي بن الكهف الشافعي خطها مشرقى عتيق جدا ليست مؤرخة- عدد اوراقها ٩٠ ورقة وفي المخطوطة نصح يسير من بدايتها وهي محفوظة تحت الرقم (احمدية ٣٥٥٥) في دار الكتب ونشر الأستاذ هلال ناجي فعلا من هذا المخطوط في مجلة المرد- ١٩٧٢، ولخطوطها حسن الخطاب في الشيب والخطاب ذكر عند القدامى فلقد اشار اليه (سبط ابن الجوزي) في مرة الزمان) وابن رجب في (الذيل على طبقات الحنابلة) وقال انه (مجلد).

سيرة ابن الجوزي: مؤلف الكتاب: جمال الدين عبد الرحمن بن علي بن محمد المعروف بابن الجوزي.
قال الذهبي: عرف جدهم بالجوزي بجوزة كانت في داره بواسط، لم يكن بواسط جوزة سواها وقيل غير ذلك. ولد بجوزة نحو سنة احدى عشرة وخمسمائة وتوفي فيها سنة سبع وتسعين وخمسمائة لهجره.

ونشأ يتيمًا على العفاف والصلاح. كانت مؤلفات ضاع معظمها وادناه قائمة بأسماء طائفة مما عملها عليه أثناء تنقيرنا في المطان، رتبناها وفق التسلسل الزمني:

- ١- العمروالشيب لابن ابي الدنيا (عبد الله بن محمد) (ت ٢٨١ هـ) نشر بعناية (دجم عبد الرحمن خلف) (مكتبة الرشد- الرياض- ١٤١٢هـ-١٩٩٢هـ)
- ٢- الخطيب لابن ابي عاصم (احمد بن عمرو) (٨٧ هـ)
- ٣- رسالة في الشيب والخطاب لاحمد بن عليوه الاصبهاني (٨٣١ هـ)
- ٤- الشياب لأبي بكر محمد بن يحيى الصولي (٣٥ هـ) الفه لابن الفرات وله ايضاً: فضل الشياب على الشيب افه للمقتدر بالله (منه نقول في كتاب الاقتباس من القرن الكريم للثعالبي (القاهرة: ١٩٩٢) ١ج ص. ٢٥٩
- ٥- الشيب وفضله على الشيب لحمد بن احمد بن ابراهيم الحكيمي (٣٣٦ هـ)
- ٦- العمروالشيب لابن الاعرابي (احمد بن محمد) (٣٤٠ هـ)
- ٧- الشياب والشيب لأبي الحسن محمد بن احمد بن طالب الحلبي (٣٧٠ هـ)
- ٨- الشياب والشيب لحمد بن عمران المرزاني (٣٨٤ هـ) ذكر محمد بن اسحاق النديم في كتابه الفهرست (طبعة الشيعريمن ص٥٨٥) انه يقع في نحو ثلاثمائة ورقة.
- ٩- الشهاب في الشيب والشباب للشريف المرتضى (علي بن الحسين) (٣٣٥-٤٣٣ هـ) طبع في استانبول.
- ١٠- الخطيب لابن عساكر (علي بن الحسين) (٥٧١ هـ)
- ١١- الشيب والشباب لاسامة بن منقذ (٥٤٤ هـ)
- ١٢- واقد عدد من المؤلفين فضلاً للشباب والشيب في مؤلفاتهم الادبية جعلتنا ننحسر على ضياع معظم الكتب التي اشربنا الي اسمائها، من هنا جاء اهتمامنا بخطوط (حسن الخطاب في الشيب والخطاب) لابن الجوزي الذي لا يزال بعيدا عن متناول عيون الباحثين وافئدة القراء رغم ان نسختين وصلنا اليها منه: الاولى في تركية وافق فريق العمل في شهر رمضان المعظم ٢٠٠٦ من نشأته في الخامس عشر منه في القاهرة بدار الحديث الكاملة سنة خمس وخمسين وست مائة (لهجره) وقوام هذه النسخة ٩١ ورقة وهي تامة

(وقد سمت هذا الكتاب بذكر الشيب والخطاب وقسمته سبعة وعشرين باباً.. الباب الاول: في ذكر ما يبطئ الشيب الباب الثاني: في ذكر الانذار بالشيب الباب الثالث: في ذكر اول من شاب الباب الرابع: في ذكر شيب رسول الله صلى الله عليه وسلم

الباب الخامس: في فضل من شاب في الاسلام
الباب السادس: استحباب الله تعالى من تعذيب من شاب في الاسلام
الباب السابع: في فضل من شاب في سبيل الله تعالى
الباب الثامن: في اكرام ذي الشبية المسلم
الباب التاسع: في ذكر بكاء الناس على الشباب وجزعهم من الشيب
الباب العاشر: في تسمية الشيب شيباً.

الباب الحادي عشر: في تسمية عدم الشيب جملاً.
الباب الثاني عشر: في النهي عن نكف الشيب
الباب الثالث عشر: في الامر بتغيير الشيب
الباب الرابع عشر: في الامر بالخطاب
الباب الخامس عشر: في مدح الخطاب ويبان انه من السنة
الباب السادس عشر: في مدح الاختخاب بالحاء والتكم
الباب السابع عشر: في ذكر من كان يختضب بالحناء
الباب الثامن عشر: في مدح الاختخاب بالحمرة
الباب التاسع عشر: في ذكر من كان يختضب بالحمرة.
الباب العشرون: في مدح الاختخاب بالصفرة.
الباب الحادي والعشرون: في ذكر من كان يختضب بالصفرة
الباب الثاني والعشرون: في ذكر مدح الاختخاب بالسواد
الباب الثالث والعشرون: في ذكر من كان يختضب بالسواد
الباب الرابع والعشرون: في ذكر الادهان التي تسود الشعر
الباب الخامس والعشرون: في ذكر انواع الخطباب بالسواد.

الباب السادس والعشرون: في ذكر من كره الخطباب بالسواد وبالكف عن ذلك
الباب السابع والعشرون: في ذكر من كان من الاكابر لا يختضب
ملقطات من المخطوط
الكتاب حافظ بالاخبار والاشعار الخاصة بالشباب والشيب وتوضيح اسلوب المؤلف فقدم اذناه ملتقطاً منه منتزعة من الباب التاسع وهو اوسع ابواب الكتاب واخفها بالتمناج الشعرية والنصوص الثرية:
-ابننا سلمان بن مسعود قال ابنا محمد المازك بن عبد الجبار قال ابنانا محمد بن علي البيضاوي قال ابنانا عمر بن عبد القراطيسمى قال حدثنا ابو بكر عبد الله بن محمد قال حدثنا ابو بكر الخشمي عن محمد بن سلام الجمحي قال: قال يونس (بن حبيب) النحوي: ما بكت العرب على شيء ما بكت على الشباب

البيئوي، اما الآن، فان اغلب دراساتي النقدية، تعتمد على منهج النقد الجديد المعروف باصطلاح منهج الاستقبال والتلقي والارسال الالمانى، ومن رواده، ايدر ويواس، وايضاً من رواد النقد التأويلي، امثال، ايول ريكور وجاجير وغيرهم، باختصار انا اشتغل الآن في قراءاتي للاعمال السردية او الشعرية في الادب الكردي الحديث على المناهج النقدية الغربية الحديثة، وبالتحديد مناهج ما بعد الحداثة.

ولا يفوتني ان اذكر ان الشاعر عبد الله طاهر، وهو من النقاد المميزين قد افادني كثيرا في هذا المضمار.

لم اجد صوتاً شعرياً جديداً

♦ كيف تنظر الى مستقبل منجزتي الشعرية والسردية في الادب الكردي الحديث بعد زلزال ٤/٩/٢٠٠٣ وسقوط النظام الشمولي في العراق..
بمعنى آخر، كيف تنظر الى هذا الجيل الخارج من الرماد والدمار والحروب وازبادة المدن وبخاصة مأساة حلبجة، -بالفعل نحن عشنا كوارث حقيقية، لكننا بعد عام ١٩٩١، بدأنا نطمح الى بناء مشهد ثقافي مغاير ومختلف، وهذا ما تحقق على أكثر من صعيد طوال الاربع عشرة سنة الماضية، لكنني ومن خلال مشاركتي في مهرجان "كولايزر" الاول من الالهمية ان أبداً المصلح عن هذا الفن السردى منذ مطلع ثمانينيات القرن المنصرم، وتمثل هذا العقد بظهور نخبة من المبدعين، اذكر منهم: اسماعيل حمه امين، واكو كريم معروف، ولسوز عبد الرحمن، والكاتبة خجاو، ومن هذا الجيل ظهر كتاب للرواية، منهم حهه كريم عارف الذي ابدع روايات "هرس" و"صكور" و"طولة" وهي من الروايات المهمة في فن السرد الكردي الحديث، الى جانب ذلك ظهر جيل جديد من الكتاب الشباب، من أمثال، اكو كريم معروف، وعطا محمد، ونجاة نوري، ودانا فائق، وسيامند هادي،وجبار جميل، وفيصل هساوندي، فضلا عن أسماء اخرى.

الشاعر ناقداً

♦♦الى جانب النقد الاكاديمي أو الانطباعي، هناك مناهج نقدية حديثة، وفق اي منهج نقدي حديث تعتمد عليه بحوثك ودراساتك النقدية، وما هي اهم مرجعياتك في ذلك؟
– في الحقيقة، لقد بدأت شعرا قبل ان اكون ناقداً، وفي عام ١٩٩٣، كتبت اول دراسة نقدية وكانت عن قصة للكاتب "رؤوف بى كه س"، واعتمدت في هذه الدراسة على النهج النقدي السايكولوجي، ونشرت اكثر من عشر دراسات معتمدا على المنهج ذاته، بعد ذلك ومن خلال مطالعاتي وقراءاتي المكثفة في الثقافة والفكر، انتقلت الى دراساتي النقدية الى المنهج السوسيوولوجي وعالجت نقديا وفق هذا المنهج مجموعة شعرية للشاعر دولا قرداغي، وشعراء آخرين، امثال الشاعر ارام صالح، بعد ذلك انتقلت الى المنهج



عزيز عبد الصاحب

وخاصة رجالات التاريخ الاسلامي فهو يحفظ اغلب ما قاله الامام (علي بن ابي طالب) (ع) كما يحلم عزيز في الخرج النمر فهو يحب النمر كما يحبه الامام علي كرم الله وجهه كما تأثر باصحاب الامام ومنهم (ابو ذر الغفاري) الذي حارب الظلم والظفيان:
وتتشعب الغمامة عن ابي الحسنين حاويها ومزجيها
لواؤك بابها خبير
فما من فارس الاك
يكتب عزيز بالاستفادة من تجربته الدرامية، انه يكتب حياته وعلاقاته وحيوميته مع الاشياء وهو يتذمر وينكسر ويحتج فيكتب حساسيته حتى من الوجود: نهار واحد أضر بك الى هذا الحد
كيف اذا تهللتك النهارات
وحوصرت بهذه الوجوه الضفيقة
عد الى زاويتك.. استتر
استتر.. استتر

يهرب عزيز من المنصة المسرحية الى الشعر ومن الشعر الى النقد ومن ثم الى تجليات التصوف والى الاسرة اخيراً ولما لم تجد احداً ينجبه يهرب الى الخاق الذي اعطاه المعرفة فيوظف عزيز فعلاً معرفته بالكتابة حتى لو جاءت على شكل سردى ودرامى مقدماً لها بعنوان (حافلات الشعر).
نام البطون تحت ظل تلك الشجرة
نوما عميقاً

وصل البدوي الى المدينة واشترى حاجاته
تحدث البدوي مع نفسه قائلاً
غزال صيد ثمين
ساعود به هدية لزوجتي واطفالي
سدد البدوي بندقيته واطلق الرصاص

ثم يتضرع هذا النصل ليكتشف عن بعض ذ الغزال يستخدم

بعد صدور مجموعته الشعرية (صحبة ليك طويك)

عزيز عبد الصاحب .. فكاهة اسمها الحياة

كعطور وينتج في دول الخليج عبر

معمل شيده الفرنسيون.
اما القسم الثالث والرابع منه فهو يأمل ان يصحبه غزال اثناء ادائه التمارين المسرحية كما كان يفعل (غاندي) حين كانت العنزة ترافقه حينما ذهب!

وفي قسم آخر يتحدث عن وفاء غزالة لصاحبها بعد ان اخذها احد (الكفرة) في زمن الرسول (ص) ولما طلب الرسول من صاحبها (الكافر) ان يطلقها لان لها صغاراً وحان وقت رضاعتهم.
اتركتها تدهب لترضع صغارها

وستعود اليك
ضلك الكافر قائلاً: ومن سيضمن لي رجوعها

قال رسول الله (ص): انا ساكون رهينة عندك
ولما عادت الغزالة
تتعجب الكافر
واعلن اسلامه.

ينشغل الشاعر عبد الصاحب في هذه المجموعة بموضوعات الشعر ذاته (الموت، المراثي) كما ينشغل بالبلاد (العمارة، الفرات، بلاد، وطني قال لي تعال) ولكنه وفي يحلم بالاعتراف بشاعريته التي اكلت منها اهمكاه بمعارف مجاورة واهتمامات اخرى فضي قصيدته

(اضغات) يقول:
زار (اليوت) الناصرية
قال احمد الباقري: ليتك شاعرا
وبعض الاصدقاء
انظر الى هذا خطه بالعربية
كان اسمه اول الاسماء
طرت من الفرح
ولكن بالحلم

ومثلما يتلاعب بمصائر شخصياته (بشر الحايك، ابن ماجد، صقر قرصين) ومثلما يتلاعب بالقائه وصولا الى لون قراءة التعريف لترسيخ الطغس الشعري واقتربه من الطغس المسرحي يصحو وهو من مواليد عام (١٩٣٨) على تدينين ما كتبه شعرا عبر طباعة شخصية وينسخ محدودة معاكسا قدر (جيل مهجور) او تحدي هذا القدر مثلما يستمر بالعمل على كل الاصعدة (انظر الى هذا خطه بالعربية مع الرواد والشباب ومع الناس في المدن والاصدقاء والمدن.
المدن التي خجرت الى الاحدية
الثقلبة للبحرالات (بينما تدوس جيادي لا ينبت العشب) يظل عزيز عبد الصاحب واعياً لهذه الفكاهة السوداء عبر قصائده ونصوصه وتجلياته فكاهة اسمها الحياة.